

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Lengua Moderna chino	2731131 Lengua Moderna <i>Maior</i> chino: avanzado 1	3º	1º	6	Obligatorio
<b>Profesor(es)</b>			<b>DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)</b>		
LECTOR BEIDA			Facultad de Filosofía y Letras Edificio principal (junto Decanato) Despacho 20 Campus de Cartuja 18071 – Granada Tel: 958 24 35 94 jmartinrios@ugr.es		
			<b>HORARIO DE TUTORÍAS</b>		
			El horario actualizado se puede consultar a través de Acceso Identificado > Aplicaciones >		
<b>GRADO EN EL QUE SE IMPARTE</b>			<b>OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR</b>		
Grado en Lenguas modernas y sus Literaturas.			Grado en Traducción e Interpretación.		
<b>PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)</b>					
Haber superado el nivel intermedio o acreditar un nivel A2 de lengua china.					
<b>BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonética: el alumno debe ser capaz de entender la fonética de hablantes nativos provenientes de distintas áreas geográficas del país, distintos registros hablados (introducción a los acentos dialectales), siempre que éstos hablen la lengua estándar con precisión. Debe entender los puntos principales de una conversación sobre cuestiones relacionadas con el estudio o con su vida cotidiana.</li> <li>Escritura: se profundizará en las reglas de escritura, estructura de los caracteres chinos, manejo de diccionarios y compendios lexicográficos y breve historia de la escritura china.</li> </ul>					



- Léxico: adquisición de vocabulario avanzado tanto en la lengua coloquial como en la lectura de distintos registros textuales que permitan al alumno desenvolverse con plena funcionalidad en distintas situaciones Lingüísticas y contextos sociales, tanto en la vida cotidiana como en la vida laboral. Lectura de periódicos y audición de programas de televisión.
- Gramática: Gramática avanzada que permita alcanzar el nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- En cuanto a las estrategias de comunicación el alumno debe tener nivel suficiente para expresarse fluidamente en temas de conversación elaborados sobre cuestiones cotidianas y laborales, expresando sin problemas matices de opinión, sentimientos propios y participando en debates sobre cuestiones conocidas de antemano o completamente nuevas.

### COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

- Capacidad de comunicación oral y escrita en la lengua china.
- Conocer la gramática de la lengua china.
- Traducir textos de la lengua china.
- Conocer y dominar la caligrafía de la lengua china.
- Capacitar para realizar análisis y comentarios lingüísticos.
- Conocer las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y culturas.
- Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- Capacitar para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- Capacitar para trabajar en equipo.
- Capacitar para localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica.
- Capacitar para gestionar la información.
- Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo.

### OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

Hacer que los estudiantes adquieran habilidades de comprensión oral, expresión oral y escrita, y traducción alcanzando el nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TEMARIO TEÓRICO:

- Tema 1. “从来”, “比较”, “为了”.
- Tema 2. “感兴趣”, “相当”, “根本”, “不一会儿”, “难道”, “之后”, “之前”, “之间”.
- Tema 3. “连忙”, “不好意思”, “尽管”.
- Tema 4. “.....方面”, “verbo + 上”, “当时”, “当年”.
- Tema 5. “根据”, “作为”, “故意”, “弄”.
- Tema 6. “verbo + 得起/不起”, “verbo + 起来”, “肯”, “只要.....就.....”, “不得不”, “以.....为主”
- Tema 7. “并不 + verbo/adjetivo”, “并没(有) + verbo”, “往往”, “.....的话”
- Tema 8. “任何”, “否则”, “而”, “千万”.
- Tema 9. “可”, “如果.....就.....”, “不.....不.....”, “长不高”, “要不回来”.



ugr | Universidad  
de Granada

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA JOSE SANCHEZ MONTES 44280379C

Sello de tiempo: 04/06/2019 10:34:12 Página: 2 / 5



Bo+8O86zZaTXfA0pnLK0s35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Tema 10. “终于”, “因此”, “再 + adjetivo”, “于是”, “所”.
- Tema 11. “自从”, “尽量”, “临”, “.....得要命”, “先后”.
- Tema 12. “verbo + 出来”, “非.....不可”, “仍然”, “再也”, “渐渐”.
- Tema 13. “显然”, “想起来”, “以来”, “一时”, “为了.....而.....”
- Tema 14. “倒是”, “不是没有这个可能” (doble negación), “以上”, “以下”, “来”, “趁”.
- Tema 15. “从不”, “从没”, “哪儿....., 哪儿.....”, “先.....然后(接着).....”, “不然(的话)”, “每 + verbo”, “一方面....., (另)一方面.....”

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- Li Xiaoqi y otros, *Boya chinese* (《博雅汉语》), Beijing, Editorial de la Universidad de Beijing, 2004, nivel avanzado (加速篇), tomos I y II.
- Laureano Ramírez Bellerín, *Manual de traducción chino / castellano*, Barcelona, Editorial Gedisa, 2004.
- Li Dejin y Cheng Meizhen, *A practical Chinese grammar for foreigners*, Beijing, Sinolingua, segunda impresión, 1990.
- Sun Yizhen, *Nuevo diccionario chino-español*, Beijing, Shangwu Yinshuguan, 2000.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Jin Shaozhi, *An introduction to modern Chinese vocabulary*, Beijing, Sinolingua, 1988.
- Pedro Ceinos, *Manual de escritura de los caracteres chinos*, Madrid, Ediciones Miraguano, 1998.
- Zhao Yongxin, *Essentials of Chinese grammar*, Beijing, Beijing Yuyan Xueyuan Chubanshe, 1992.
- Xu Zenghui y Minkang Zhou, *Gramática china*, Barcelona, Servei de Publicacions, Universitat Autònoma de Barcelona, 1997.
- Yuenren Chao, *Linguistic essays by Yuenren Chao*, Beijing, The Commercial Press, 2006.
- Shen Xiaolong 申小龙, *Hanyu yu zhongguo wenhua* 《汉语与中国文化》 (El chino y la cultura china), Shanghai, Fudan Daxue Chubanshe, 2008.
- Jacques Gernet, *El mundo chino*, traducción española de María Dolores Folch, Barcelona, Crítica, 1991.
- Wang Shunhong 王顺洪, *Zhongguo gaikuang* 《中国概况》 (Aspectos fundamentales de China), Beijing, Beijing Daxue Chubanshe, 1994.

## METODOLOGÍA DOCENTE

- Exigir que los alumnos preparen los temas a tratar en una clase antes de la misma.
- Explicar los contenidos con claridad poniendo suficientes ejemplos y, en caso necesario, aportando adecuados contextos e incluso comparaciones entre chino y español.
- Repasar los contenidos enseñados de un tema antes de empezar otro.
- Comentar en clase los errores generales encontrados en los deberes.
- Hacer diversos ejercicios en clase con los alumnos y corregir sus errores.
- Realizar tutorías obligatorias para controlar el aprendizaje de cada uno de los alumnos, explicar dudas personales, hacer pequeñas conversaciones en chino con ellos y ayudar a los alumnos atrasados.

## PROGRAMA DE ACTIVIDADES



UGR | Universidad  
de Granada

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA JOSE SANCHEZ MONTES 44280379C

Sello de tiempo: 04/06/2019 10:34:12 Página: 3 / 5



Bo+8O86zZaTXfA0pnLK0s35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

Primer cuatrimestre	Temas del temario	Actividades presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)					Actividades no presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)				
		Sesiones teóricas (horas)	Sesiones prácticas (horas)	Exposiciones y seminarios (horas)	Exámenes (horas)	Etc.	Tutorías individuales (horas)	Tutorías colectivas (horas)	Estudio y trabajo individual del alumno (horas)	Trabajo en grupo (horas)	Etc.
Semana 1	1	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 2	2	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 3	3	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 4	4	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 5	5	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 6	6	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 7	7	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 8	8	1	1		2		0,15	0,5	5		
Semana 9	9	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 10	10	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 11	11	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 12	12	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 13	13	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 14	14	1,5	2,5				0,15	0,5	5		
Semana 15	15	1	1		2		0,15	0,5	5		
<b>Total horas</b>		21,5	34,5		4		2,25	7,5	75		

**EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)**

En las convocatorias ordinarias, para los estudiantes que sigan **evaluación continua**, la evaluación constará de:

- evaluación continua propiamente dicha (asistencia a clase, trabajos escritos, ejercicios prácticos): 30%



Universidad de Granada

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA JOSE SANCHEZ MONTES 44280379C

Sello de tiempo: 04/06/2019 10:34:12 Página: 4 / 5



Bo+8O86zZaTXfA0pnLK0s35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Examen: 70%
- El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre con carácter oficial en todo el territorio nacional.
- Aquellos estudiantes que por causas justificadas no puedan cumplir con el método de evaluación continua en convocatoria ordinaria podrán solicitar acogerse a la evaluación única final durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura. Para ello deberán presentar una solicitud escrita al director del departamento responsable de la asignatura (véase normativa, cap. IV, art. 8.2., p. 8).

En la convocatoria ordinaria, para los estudiantes que se acojan a la evaluación única final así como en la convocatoria extraordinaria (septiembre) -independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido- la evaluación constará de:

- Examen: 100%



**ugr** | Universidad  
de Granada

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA JOSE SANCHEZ MONTES 44280379C

Sello de tiempo: 04/06/2019 10:34:12 Página: 5 / 5



Bo+8O86zZaTXfA0pnLK0s35CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.